



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 February 2008

Шестьдесят вторая сессия
Пункт 70 с повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Третьего комитета (A/62/439/Add.3)]

62/222. Положение в области прав человека в Мьянме

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека¹ и ссылаясь на Международные пакты о правах человека² и другие соответствующие документы, касающиеся прав человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они приняли на себя в соответствии с различными международными документами в этой области,

вновь подтверждая также свои предыдущие резолюции о положении в области прав человека в Мьянме, последней из которых является резолюция 61/232 от 22 декабря 2006 года, резолюции Комиссии по правам человека и резолюцию S-5/1 от 2 октября 2007 года, принятую Советом по правам человека на его пятой специальной сессии³,

приветствуя заявление Председателя Совета Безопасности, принятое 11 октября 2007 года⁴,

напоминая, что каждый человек имеет право принимать участие в управлении своей страной непосредственно или через посредство свободно избранных представителей, право на свободу убеждений и их свободное выражение и право на свободу мирных собраний и ассоциаций,

будучи глубоко обеспокоена положением в области прав человека в Мьянме и особенно недавним насильственным подавлением мирных демонстраций, в том числе посредством избиений, убийств, произвольных задержаний и насильственных исчезновений,

¹ Резолюция 217 А (III).

² Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

³ A/HRC/S-5/2, глава I. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 53 (A/63/53)*.

⁴ S/PRST/2007/37; см. *Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2007 года–31 июля 2008 года*.

1. *решительно осуждает* применение насилия в отношении мирных демонстрантов, которые осуществляли свое право на свободу убеждений и их свободное выражение и право на свободу мирных собраний и ассоциаций, и выражает соболезнование жертвам и их семьям;

2. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с:

a) продолжающимися систематическими нарушениями прав человека и основных свобод народа Мьянмы, в том числе его гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, о которых говорится в резолюции 61/232 и предыдущих резолюциях Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека;

b) произвольными задержаниями, включая применение физического насилия, в ответ на мирные протесты и очередным продлением срока домашнего ареста Генерального секретаря Национальной лиги за демократию До Аунг Сан Су Чжи, а также сохраняющимся большим числом политических заключенных, включая других политических лидеров, лиц, принадлежащих к этническим группам, и правозащитников;

c) широкомасштабными и неоднократными нарушениями норм международного гуманитарного права, совершаемыми против гражданских лиц, которые были осуждены Международным комитетом Красного Креста в июне 2007 года;

d) дискриминацией и нарушениями прав лиц, принадлежащих к этническим группам Мьянмы, особенно в пограничных и конфликтных районах, и нападениями вооруженных сил и негосударственных вооруженных группировок на деревни в Каренской области и других национальных областях в Мьянме, которые ведут к массовым принудительным перемещениям и серьезным нарушениям прав человека и другим злоупотреблениям правами человека пострадавшего населения;

e) отсутствием действенного и подлинного участия представителей Национальной лиги за демократию и других политических партий и представителей некоторых этнических групп в работе Национальной конференции и медленными темпами демократических реформ;

f) продолжающимся ухудшением условий жизни и растущим обнищанием значительной части населения во всех районах страны, что имеет серьезные последствия для реализации его экономических, социальных и культурных прав;

3. *приветствует*:

a) доклады Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме⁵ и его устные заявления, а также согласие правительства Мьянмы на его приезд в страну в ноябре 2007 года после четырехлетнего отказа ему в доступе;

b) доклад Генерального секретаря⁶ и назначение им Специального советника по Мьянме для дальнейшего выполнения его мандата по оказанию добрых услуг и заявляет о своей полной поддержке его миссии;

⁵ См. A/62/223 и A/HRC/4/14.

⁶ A/62/498.

c) состоявшиеся в октябре и ноябре 2007 года поездки Специального советника в Мьянму;

d) достижение Международной организацией труда и правительством Мьянмы понимания относительно создания механизма предоставления средств правовой защиты жертвам принудительного труда;

e) посещения Мьянмы по приглашению правительства этой страны Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, помощником Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и заместителем Координатора чрезвычайной помощи и выполнение некоторых из мер, согласованных в ходе этих посещений;

f) сообщения о прогрессе, достигнутом в деятельности правительства Мьянмы и международных гуманитарных организаций по проблемам ВИЧ/СПИДа и птичьего гриппа;

g) роль Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и соседних стран в усилиях, направленных на то, чтобы побудить правительство Мьянмы возобновить свою деятельность в целях национального примирения со всеми соответствующими сторонами и предпринимать шаги в направлении мирного перехода к демократии, и непрекращающиеся усилия Ассоциации и соседних стран по поощрению и защите прав человека народа Мьянмы;

h) назначение правительством Мьянмы министра, ответственного за отношения с До Аунг Сан Су Чжи, и две проведенные до настоящего времени встречи между ними, подчеркивая в то же время необходимость того, чтобы в итоге этого процесса завязался предметный диалог с конкретными результатами в согласованный срок между правительством и До Аунг Сан Су Чжи;

4. *решительно призывает* правительство Мьянмы:

a) обеспечить соблюдение в полном объеме всех прав человека и основных свобод, снять ограничения на реализацию этих свобод, несовместимые с обязательствами правительства по международному праву, касающемуся прав человека, обеспечить защиту населения страны и расследовать и привлечь к судебной ответственности лиц, виновных в нарушениях прав человека;

b) серьезно рассмотреть рекомендации и предложения, представленные Специальным советником в ходе его поездки в Мьянму в октябре 2007 года, и в полной мере выполнить предыдущие рекомендации Специального докладчика, Специального советника, Генеральной Ассамблеи, Совета по правам человека, Комиссии по правам человека, Международной организации труда и других органов Организации Объединенных Наций;

c) проявлять максимальную сдержанность и воздерживаться от новых арестов и актов насилия в отношении участников мирных протестов и немедленно освободить лиц, подвергнутых произвольному аресту и задержанию, а также немедленно и без каких-либо условий освободить всех политических заключенных, включая руководителей Национальной лиги за демократию До Аунг Сан Су Чжи и Тин О, руководителя Национальной лиги за демократию в Шанской национальной области Кхун Хтун О и других шанских руководителей, а также лидеров студенческой группы «Поколение 88» Мин Ко Найнга и Ко Ко Гжи;

d) снять все ограничения на мирную политическую деятельность всех лиц, в частности гарантировав свободу мирных собраний и ассоциаций и свободу убеждений и их выражения, в том числе для свободных и независимых средств массовой информации, и обеспечить беспрепятственный доступ народа Мьянмы к информации, распространяемой средствами массовой информации;

e) в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в контексте выполнения резолюции S-5/1 Совета по правам человека³ и обеспечить, чтобы ни одно лицо, сотрудничающее со Специальным докладчиком или любой международной организацией, не подвергалось какому бы то ни было запугиванию, преследованию или наказанию;

f) немедленно обеспечить безопасный и беспрепятственный доступ во все районы Мьянмы, включая конфликтные и пограничные районы, Организации Объединенных Наций, международным гуманитарным организациям и их партнерам и в полной мере сотрудничать с этими организациями для обеспечения того, чтобы гуманитарная помощь доставлялась всем нуждающимся лицам во всех районах страны;

g) немедленно положить конец сохраняющейся практике вербовки и использования детей-солдат в нарушение норм международного права всеми сторонами, активизировать меры по обеспечению защиты детей от вооруженных конфликтов и продолжать сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах;

h) принять срочные меры по прекращению военных операций против гражданских лиц в районах проживания этнических групп и связанных с этим нарушений прав человека и гуманитарного права в отношении лиц, принадлежащих к этническим группам, положить конец систематическому принудительному перемещению большого числа людей и устранить другие причины потоков беженцев в соседние страны и соблюдать существующие соглашения о прекращении огня;

5. *призывает* правительство Мьянмы:

a) разрешить всем политическим представителям и представителям этнических групп принимать всестороннее участие в политическом переходном процессе без ограничений и с этой целью без дальнейших задержек возобновить диалог со всеми политическими действующими лицами, в том числе с Национальной лигой за демократию и представителями этнических групп;

b) добиваться путем проведения диалога и мирными средствами немедленного прекращения и окончательного урегулирования конфликта со всеми этническими группами в Мьянме и предоставить представителям всех политических партий и этнических групп возможность принимать всестороннее участие во всеобъемлющем и вызывающем доверие процессе национального примирения, демократизации и установления верховенства права;

c) выполнить свои обязательства по восстановлению независимости судебной власти и соблюдению процессуальных гарантий и предпринять дальнейшие шаги по реформированию системы отправления правосудия, а также обеспечить, чтобы дисциплинарные меры в тюрьмах не носили характера пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство

обращения и наказания и условия содержания под стражей во всех других отношениях соответствовали международным стандартам;

d) в полной мере сотрудничать со Специальным советником в выполнении его миссии добрых услуг, разрешая ему посещать страну, предоставляя ему беспрепятственный доступ ко всем соответствующим сторонам, включая задержанных активистов, представителей этнических меньшинств, руководителей студенческих организаций и монахов-диссидентов, и сотрудничая с ним в изыскании мирного решения, направленного на достижение реального прогресса в направлении восстановления демократии и защиты прав человека в Мьянме;

e) поддерживать диалог с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях обеспечения всестороннего уважения всех прав человека и основных свобод;

f) продолжать взаимодействие с Международной организацией труда в направлении реального создания национального механизма для получения жалоб, касающихся принудительного труда;

g) позволить правозащитникам беспрепятственно осуществлять свою деятельность и обеспечить им невредимость, безопасность и свободу передвижения при осуществлении ими такой деятельности;

h) воздерживаться от введения ограничений на доступ народа Мьянмы к информации и на распространение им информации, в том числе за счет свободного и доступного предложения услуг, связанных с использованием Интернетом и мобильной связью;

i) обеспечить Международному комитету Красного Креста возможность для выполнения его гуманитарной деятельности в интересах нуждающихся лиц, в частности за счет немедленного предоставления доступа к задержанным лицам и предоставления необходимой информации о лицах, числящихся пропавшими без вести в связи с недавними событиями;

6. *просит* Генерального секретаря:

a) и впредь оказывать свои добрые услуги и продолжать свои обсуждения по вопросам положения в области прав человека и восстановления демократии с правительством и народом Мьянмы, в том числе со всеми соответствующими сторонами в процессе национального примирения в Мьянме, и предлагать в связи с этим правительству техническую помощь;

b) пристально следить за событиями в связи с имевшими место случаями применения насилия в целях предотвращения возобновления насилия;

c) оказывать всю необходимую помощь для того, чтобы Специальный советник и Специальный докладчик могли в полном объеме, эффективно и скоординированно выполнять свои мандаты;

d) представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии, а также Совету по правам человека доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

7. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей шестьдесят третьей сессии на основе доклада Генерального секретаря и промежуточного доклада Специального докладчика.

*79-е пленарное заседание,
22 декабря 2007 года*